



voyages  
**emile weber**  
incoming



Welcome to  
Your Tour Operator in  
Luxembourg and Europe  
for travel trade professionals

ヨーロッパ 新たなるデスティネーション  
ルクセンブルク

現地ツアーオペレーターからのご案内

LUX 2 LUX  
JAPAN JAPAN



Reykjavik  
Iceland

Dublin  
Ireland

United Kingdom

London

Netherlands  
Amsterdam

Brussels

Belgium

Paris

Luxembourg

France

Switzerland  
Bern

Liechtenstein

Portugal

Madrid

Spain

Lisbon

Denmark  
Copenhagen

Norway  
Oslo

Sweden  
Stockholm

Finland  
Helsinki

Estonia  
Tallinn

Latvia  
Riga

Lithuania  
Vilnius

Belarus  
Minsk

Poland  
Warsaw

Berlin

Ukraine  
Kiev

Czech Republic  
Prague

Austria  
Vienna

Slovenia  
Ljubljana

Italy  
Rome

San Marino

Zagreb

Croatia

Bosnia and Herzegovina

Belgrade

Montenegro

Albania

Macedonia

Malta

Moldova

Romania  
Bucharest

Bulgaria  
Sofia

Russia  
Moscow

Turkey  
Istanbul

Greece  
Athens

## 旅行業関係者の皆様

ポヤージ・エミール・ウェーバーはバス会社として創業以来、130年以上に渡り、ルクセンブルク大公国で最大規模を誇る老舗旅行代理店として、今日まで親しまれてきました。

そのインバウンド部門は、個人顧客、グループ、そしてトラベル・プロフェッショナル向けの、ルクセンブルク内外におけるランド・オペレーション業務を専門としています。個人や団体旅行者向けの一般的な観光ツアーから、テーマや目的のある旅など、旅行者の興味やご要望に応える特別企画や拘りの特殊なツアーも企画いたします。多様化するお客様のニーズにお応えできるエキスパートとして、的確なご旅程をご提案、ご手配いたします。また、宿泊施設、レストラン、会議やセミナー（開催に必要な技術面のサポートや手配を含む）、現地ガイド、通訳、あらゆる移動手段、観光ツアーなどの手配から、ビザの取得に至るまで、お客様のご要望には、熟練のスタッフが迅速に対応いたします。

## インバウンド部門は3つの専門分野に分かれます：

### デスティネーション **ルクセンブルク**

ルクセンブルク国内のランドオペレーション業務担当

### デスティネーション **ヨーロッパ**

ルクセンブルク国外、ヨーロッパ域内のランド・オペレーション業務担当

### **JAPAN2LUX**

ルクセンブルク内外（ヨーロッパ域内）におけるランド・オペレーション業務 日本マーケット専任

ポヤージ・エミール・ウェーバーは、マルチリンガルのスタッフを揃え、各国のホテル、レストラン、美術館や博物館などとも直接コミュニケーションを計ります。中間業者を介さないため、コストを抑えられるばかりか、手配状況などの確認作業も直接、スムーズに、より確実に行い、安心のサービスをご提供いたします。

旅行者の旅の目的やテーマ、あらゆるご希望、そしてご予算に応じて、ひとつひとつのご旅程をテラーメイドでご提供致します。また、一般的な旅行以外に、個人、団体を問わず、あらゆるイベント、スポーツ大会、音楽や舞台芸能などの興行公演も企画、手配致します。イベントは、会場の設定から、必要に応じて宣伝等のプロモーションに至るまで、トータル・コーディネートが可能です。

また、ポヤージ・エミール・ウェーバーは、4人乗VIP車両から、78人乗2階建て大型バスに至るまで、300台を超えるあらゆるサイズの車両を保有する、ルクセンブルクの最大手バス会社として、いつでもどこでも車両のご手配が可能です。ヨーロッパの中心に位置するルクセンブルクは、多くのヨーロッパ・ゲートウェイへのアクセスが便利です。その地の利を活かし、お客様に便利なヨーロッパ・ゲートウェイのどこでも、送迎車の配車や手配が可能ですので、いつでも安心してお任せ下さい。

ルクセンブルク、およびヨーロッパにおけるランド手配のご用命を心よりお待ちしております。

アンダース・ビョルクマン

インバウンド部門代表

古賀康代

**JAPAN2LUX** 日本マーケット担当

# デスティネーション ルクセンブルク

## ルクセンブルク国内のランド手配は お任せ下さい

ルクセンブルクの国と歴史について幅広い知識を誇るスタッフが担当します

個人、団体を問わず、それぞれの旅の目的やテーマに沿ったプログラムをご提案します

あらゆるイベント、スポーツ大会、音楽や舞台芸能などの興行公演も企画、手配します

長年にわたるバス会社としての経験と知識を活かし、快適なバスツアーを企画、提供します

お客様の満足度を重視し、ご予算に見合った質の高いサービスをお約束します

プロ意識を持ち、お客様からのご依頼内容を細かくチェック、フォローします

サプライヤーとの直接取引により安心して安全な管理体制を維持します

## 各種ご手配いたします。先ずはご相談下さい。

ホテル、サービスアパートメント、レストラン

列車、観光バス、送迎車両、シャトルサービス

市内観光、観光名所、エクスカーショ

コンファレンス、ビジネス会議、パーティー、インセンティブ・イベント

祭、市場、見本市、イベントなど、テーマのあるツアー

趣味、習い事、取材、報道など、目的のあるツアー

## ルクセンブルクー概要

ルクセンブルク大公国は、ベルギー、フランス、ドイツと国境を接し、ヨーロッパの中心に位置する魅力の小国です。

面積は2,587平方キロ、人口は50万人以上。ルクセンブルク人は、ルクセンブルク語、フランス語、ドイツ語の3ヶ国語を話し、ほぼ、すべての人が英語をよく理解します。

ルクセンブルク大公国は、温暖な気候の国です。

大公国1000年の都、ルクセンブルクは、要塞と長い歴史のある街として知られています。国内4つの地方について、それぞれの特徴を簡単にご紹介しましょう。

「ルクセンブルクモーゼル」は、シェンゲンとヴァッサビリッヒの間に位置する渓谷で、まず何よりも語るべき、ブドウ畑が広がるルクセンブルクのワイン街道です。

「ミュラタール」地方は、ルクセンブルクの東に位置する深い森と渓谷が広がる一帯。風変わりな岩山、森の中心から湧き出る小川のせせらぎ、ローマ人の足跡を感じさせる石橋が季節ごとに風情を醸し出し「小スイス」として親しまれています。

「アイスレック」地方には、北部一帯の大きな森に抱かれて点在する中世の城と、ザウワー湖のロマンチックで魅力溢れる風景が広がります。

「ミネット」地方、ルクセンブルクの南西部に広がる赤い岩肌の風景は、かつて栄えた鉄鋼業の名残です。

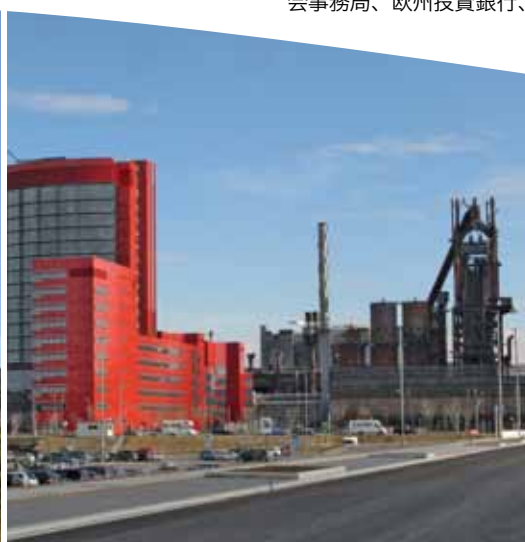
ルクセンブルクは、今世紀初頭の鉄鋼業の台頭をきっかけに、今日のような産業国へと発展しました。

政治の安定性と有利な税制に支えられ、ルクセンブルクは、ヨーロッパ経済の中心となって発展を遂げてきました。

また、ルクセンブルクはEU(欧州連合)とNATO(北大西洋条約機構)の創設メンバーであると共に、一番小さい国連加盟国でもあります。

1886年にルクセンブルクで生まれたロベール・シューマンは、欧州連合の創始者の一人とみなされており、「ヨーロッパ経済共同体の父」とも言われています。

EU拠点の1つであるルクセンブルクには、現在、欧州司法裁判所、欧州議会事務局、欧州投資銀行、その他、多くのEU諸機関が置かれています。



## ルクセンブルクの歴史

「ルクセンブルク」の名前の由来は西暦963年に遡ります。当時、ジークフリード伯爵が、ローマ人によって造られた、ランス（フランス）、アルロン（ベルギー）、トリアー（ドイツ）を結ぶ主要な街道が交差する崖上の地点、今日「ボックの砲台」として観光客にも親しまれているこの断崖の地に、小さなお城を意味する「リュシリンブルク」を建てたのが歴史の始まりとされ、「ルクセンブルク」の語源となったと伝えられています。「リュシリンブルク」は、その後町となり、国家を形成し、大公国として発展し、現在のルクセンブルク市中心部の姿となります。

ジークフリード伯爵の築いた「小さなお城」は、やがて複数のリング状の城壁と狭い門を持つ城塞で囲まれ、数世紀を経て頑強な要塞へと姿を変え、町は要塞都市として広がりました。岩山の内部には全長20kmを越える長さの狭いトンネルや武器庫が掘られ、大地下壕が形成されました。

ヨーロッパの中心としての地の利と、天然要塞としての利点を兼ね備えたルクセンブルクは、長期にわたり各国から支配され続けました。1443年から1815年までの間に、その支配権は、ブルゴーニュ、スペイン、フランス、オーストリアへと移り、フランス王家に戻されています。

要塞は各国の支配下に置かれる度に強化されましたが、中でもフランス人の偉大な陸軍技師であったマーシャル・デ・ヴォーバンによって防備が拡大されてから、ヨーロッパで最も強靱な難攻不落の要塞として、「北のジブラルタル」の異名を轟かせるようになりました。

1815年のウィーン会議で、ルクセンブルクはオランダのウィリアム1世に個人的領土として与えられ、同時に大公国に昇格されて、主権国家として独立し、オランダとの同一君主国となりました。1867年には、ロンドン条約により、ルクセンブルク大公国は、非武装永世中立国として宣言されました。その後、1890年に入って、オランダ王国・ルクセンブルク大公であったウィリアム3世の死により、男子の跡継ぎが途絶えたことで、大公位は現在のルクセンブルク家によって継承されることになりました。

現大公のアンリ大公は、父親のジャン大公から2000年に大公位を継承し、独立君主国家を率いています。



### ルクセンブルク伯爵と人魚

ボックの岩山は戦いの場ではありませんでした。ルクセンブルクで最も有名な伝説もここが舞台となっています。ルクセンブルクの創設者、ジークフリード伯爵は、ある日、最愛の妻であるメルジーナとの約束を破り、密かに妻の入浴姿を覗いてしまいました。伯爵が目にしたのは下半身が魚となったメルジーナが水浴びをする姿でした。人魚の正体を見られたメルジーナは嘆き悲しみ、アルゼット川の妖精となって波間に姿を消したまま、再び伯爵の前に現れることはありませんでした。しかし、伯爵を慕って歌うメルジーナの歌声はいつでもアルゼット川でこだましていると伝えられます。



# デスティネーション ヨーロッパ

## ヨーロッパ域内のランド手配は お任せ下さい

経験豊かなスタッフが、専門知識と創造力を駆使し、目的やテーマのあるカスタムメイドの旅を企画します

あらゆるイベント、スポーツ大会、音楽や舞台芸能などの興行公演も企画、手配します

長年にわたるバス会社としての経験と知識を活かし、快適なバスツアーを企画、提供します

あらゆるカテゴリーの多様な車両タイプを揃え、どのようなグループにも対応します

ヨーロッパの中心に位置するルクセンブルクの地の利を活かし、ニーズに合わせて車両を手配します

お客様の満足度を重視し、ご予算に見合った質の高いサービスをお約束します

プロ意識を持ち、お客様からのご依頼内容を細かくチェック、フォローします

旅行代理店である皆様とのコミュニケーションを大切に、協力関係を構築します

サービス向上のため、サプライヤーとのパートナーシップを大切に、常にネットワークの強化に努めます

マルチリンガルのスタッフを揃え、各地のサプライヤーと直接コミュニケーションを計ります

サプライヤーとの直接取引により安心して安全な管理体制を維持します

各種ご手配いたします。まずはご相談下さい。

ホテル、サービスアパートメント、レストラン

列車、観光バス、送迎車両、シャトルサービス

市内観光、観光名所、エクスカージョン

コンファレンス、ビジネス会議、パーティー、インセンティブ・イベント

祭、市場、見本市、イベントなど、テーマのあるツアー

趣味、習い事、取材、報道など、目的のあるツアー



## 芸術と文化

世界有数の芸術作品を鑑賞するツアーなど、ヨーロッパにおけるあらゆる芸術と文化関連のツアーを幅広くご提供します。

人気の高いテーマの例をご紹介します。

- フランス印象派
- フランドル派
- オランダ美術
- イタリアルネッサンス
- スペイン芸術ーエルグレコ、ダリ、ピカソ
- ウィーン表現主義の足跡

ご要望に応じて、他の国の芸術家や芸術活動についてのプログラムも企画します。

## グルメ

美味しい食事とワインはヨーロッパ旅行の醍醐味のひとつです。フランス、ベルギー、食通の2国に挟まれたルクセンブルクはおいしい食事とワインの豊富な知識を備えています。

ヨーロッパ各国それぞれの特産ワインと特産品をお楽しみ頂くグルメ・ツアーをご提案しています。農家、農場、ぶどう畑、ワインセラー等を訪れ、試食や試飲も楽しめます。トスカーナでのぶどう踏み体験、フランスやイタリアでの料理教室受講コース等、体験型、参加型ツアーも手配します。チョコレート、ビール、チーズの試食・試飲も人気があります。

皆様独自のアイデアやニーズに副ったプログラムもご提供いたします。

## 古戦場めぐり

ノルマンディー上陸40周年記念に、兵役経験者とその家族や友人を対象とした特別ツアーを企画、催行しました。ノルマンディーからバイエルン山脈の「ヒットラーの鷹巢」に至って幅広く点在する第二次世界大戦の古戦場を再び訪れる旅です。

歴史上重要な意味を持つ第二次世界大戦の古戦場や遺品巡りは、ヨーロッパ観光旅行の思いで作りに深みを与えるツアーとして人気があります。

## 宗教

西洋における宗教の歴史の多くはヨーロッパに見られます。教会のグループには、以下のような、宗教創始者の足跡を辿るツアーや、巡礼の旅をご提案しています。

- サンチャゴ・デ・コンポステーラへの巡礼の旅
- ヨーロッパの洗礼ツアー
- ウェスレーの足跡を辿るツアー
- ノックスとカルヴァンの足跡を辿るツアー
- マルティン・ルターの足跡を辿るツアー

## 舞台芸能と音楽祭

長年にわたる興行ツアーの手配経験により、オーケストラ、マーチングバンド、コーラス隊、ジャズバンドやダンス等、各種公演にふさわしい会場を的確に手配します。また、ポスター、新聞などによる告知や、その他のメディアによる宣伝、招待者への必要な手配、VIP待遇など、広報の支援も行います。更に、特別な取り扱いが必要な楽器や壊れやすい機材、装置、オーバーサイズの荷物の運搬や手配もお任せ下さい。ヨーロッパ各地で数々の音楽祭の手配に携わってきたノウハウを活かし、スムーズに対応します。

## スポーツ

バスケットボール、ホッケー、サッカー、野球チームなど、あらゆるスポーツについて、イタリア、スペイン、中央ヨーロッパ、イギリス、アイルランド、北欧等における親善試合や、トーナメント試合の設定、又は招聘など、年齢層やチームのレベルを問わず手配します。また、チームのプログラムと優先事項を考慮した上で、会場周辺の観光を組み合わせせたプランもご提案致します。また、その他に、ヨーロッパ内のスポーツイベントに参加するグループツアーも手配します。



# JAPAN2LUX

JAPAN2LUXは「ルクセンブルグ大公国」と「日本」の文化や事業を広く紹介し、国際交流の架け橋として、両国の相互理解に貢献することを目的として誕生しました。人や物が両国間を行き来することこそが相互社会の活性化に繋がると考え、経験豊かなスタッフが長年にわたり積み上げてきた知識と、両国で培ってきた人と人のネットワークを基礎に、ルクセンブルグ唯一の日系旅行代理店として、2003年に設立されたTYProduction S.a.r.l.により、企画、運営されています。

JAPAN2LUXは「人との出会いを大切に」をモットーとする、イベントやプロジェクトを含む、旅の総合デザイナーです。相互の国における文化イベント、事業開発やプロジェクトの支援業務を始め、お客様のニーズやご要望に沿った「オーダーメイド・感動の旅」をプロデュースします。ビジネス、レジャーに関わらず、旅での経験をより楽しく、豊かにし、旅の目的を効率的に果たし、お客様の夢を叶えるお手伝いを致します。

JAPAN2LUXは現地に根ざしたプロのオペレーターとして、ルクセンブルク内外の旅をプロデュースします。旅の目的や楽しみは十人十色。また人の価値観も十人十色。弊社の旅行手配は、先ず、お客様について知ることから始まります。お客様一人一人のニーズやご要望を正確に捉え、現地のプロとして拘りのある、的確な旅をご提案いたします。また、日本からお客様を送り出す旅行会社の皆様に代わり、現地にて、おもてなしの心でお客様をお迎えし、旅をフォローします。ルクセンブルクの「同僚」感覚で、現地手配をお任せ下さい。旅のご相談とご出発からご帰国まで、お客様にシームレスなサービスのご提供を可能にします。

## ヨーロッパの新しいデスティネーション、ルクセンブルクを知るためのパッケージツアーをご紹介します

### ルクセンブルク パッケージツアー 【日本語】

#### ◆ 春・夏 (4月-10月)

#### 2泊3日ルクセンブルク魅惑の小国 《ワイン・テイस्टングツアー》

ルクセンブルクの世界遺産、要塞群と旧市街を散策します。午後は深い森に抱かれた美しい古城、ヴィアンデンを見学。翌日はモーゼル川沿いのワイン街道へドライブツアー。老舗のワインセラーでルクセンブルクワインをお楽しみください。

#### 1泊2日ルクセンブルク魅惑の小国 《ワイン・テイस्टングツアー》

ルクセンブルクの世界遺産、要塞群と旧市街を散策します。翌日はモーゼル川沿いのワイン街道へドライブツアー。老舗のワインセラーでルクセンブルクワインをお楽しみください。

#### ◆ 秋・冬 (11月-3月)

#### 2泊3日ルクセンブルク魅惑の小国 《グラントツアー》

ルクセンブルクの世界遺産、要塞群と旧市街を散策します。午後は対照的に、モダン建築の集中する新市街へ。EU拠点としての町の姿を探索し、

ルクセンブルクの昔と今をお楽しみください。翌日は深い森に抱かれた美しい古城、ヴィアンデンを見学します。

#### 1泊2日ルクセンブルク魅惑の小国 《Old&New》

ルクセンブルクの世界遺産、要塞群と旧市街を散策します。午後は対照的に、モダン建築が立ち並ぶ新市街へ。EU拠点としての町の姿を探索し、ルクセンブルクの今と昔をお楽しみください。

#### ◆ 通年

#### 1泊2日ルクセンブルク魅惑の小国 《ヴィアンデン城》

ルクセンブルクの世界遺産、要塞群と旧市街を散策。翌日は深い森に抱かれた名城、ヴィアンデンを見学します。岩山の上に佇むその姿は美しく幻想的。ロマンチックな「古城」のイメージそのものが目の前に広がります。

## ルクセンブルク オプションツアー 【日本語】

### ルクセンブルクプラス+ 《小スイスのハイキングツアー》

ルクセンブルク発祥にゆかりの深い町、エシュテルナツハを訪れた後、渓谷「小スイス」で、約2時間のハイキングと森林浴を楽しみます。人気のパワースポット「ミュラートル」で、ローマ人の足跡を感じさせる石橋と滝の織り成す美しい自然の風景をご堪能ください。

### ルクセンブルクプラス+ 《古城めぐりツアー》

深い森に抱かれた名城、ヴィアンデンを見学します。岩山の上に佇むその姿は美しく幻想的。その後、ポーフォー城やラロシュなどの古城、又はご希望のお城にご案内します。夕食は古城でのグルメディナーをお楽しみください。(日、月、火曜日を除く)

### ルクセンブルクプラス+ 《古城でのグルメディナー》

※ホテル送迎付 (日、月、火曜日を除く)

中世の古城で、アペリティフに続き、新進気鋭のシェフお勧めグルメディナー(季節の3皿コースメニュー)をお楽しみください。

### ルクセンブルクプラス+ 《一流レストランでのグルメディナー》

グルメ通で名高いルクセンブルクご滞在中に、ミシェランの星付レストランで、話題のシェフの季節料理をゆったりとご堪能ください。ルクセンブルクならではのちょっと贅沢な夕べをお楽しみ下さい。 ※ホテル送迎付

### ルクセンブルクプラス+ 《空港送迎》

経験豊かなドライバー(英語)による、ルクセンブルクの空港、欧州・ゲートウェイのフランクフルト空港やパリ空港の送迎。

### ルクセンブルクプラス+ 《ING マラソン》

5月のルクセンブルクを駆け抜けよう!

ルクセンブルク市内滞在3泊朝食付+マラソン出場権+マラソン・エントリー代行サービス+ルクセンブルク市内ジョギング観光「Jog'n See」+パスタ・ローディングランチがパッケージになったマラソンランナーのためのツアー。(ハーフマラソン・フルマラソン)



## 周辺地域へのオプションツアー【日本語】

◆ 春・夏（4月-10月） ※オプション：パリまたはパリ空港まで送迎

### ルクセンブルク&モア 4泊5日グランドワインツアー

《フランス・アルザスとブルゴーニュ》

ルクセンブルクの世界遺産、要塞群と旧市街を散策。翌日はモーゼル川沿いのワイン街道でルクセンブルクワインを楽しみます。その後、フランス・アルザス地方とブルゴーニュ地方のワイン街道を巡ります。それぞれに美しい景色や美味しいグルメを堪能しながら ワインの名所を訪ねるツアー、ワイン通には見逃せません。

### ルクセンブルク&モア 3泊4日グランドワインツアー

《フランス・アルザス》

ルクセンブルクの世界遺産、要塞群と旧市街を散策。翌日はモーゼル川沿いのワイン街道でルクセンブルクワインを楽しみます。その後ツアーはフランス・アルザス地方へ。アルザスのワイン街道では、点在する中世の町や、世界遺産ストラスブールも訪れます。

### ルクセンブルク&モア 3泊4日グランドワインツアー

《フランス・ブルゴーニュ》

ルクセンブルクの世界遺産、要塞群と旧市街を散策。翌日はモーゼル川沿いのワイン街道でルクセンブルクワインを味わいます。その後ツアーはフランス・ブルゴーニュ地方へ。ボーンでは、グルメ、ワイン講座、ワイン・ショッピングをお楽しみ下さい。帰途、巡礼の町、世界遺産ヴェズレーに立ち寄ります。

### ルクセンブルク&モア 2泊3日 ディスカバーワイン&シャンパン

《フランス・ランス》

ルクセンブルクの世界遺産、要塞群と旧市街を散策。翌日はモーゼル川沿いのワイン街道でルクセンブルクワインを味わいます。その後ツアーはシャンパンのふるさと、フランス・ランスへ。本場のシャンパンで乾杯。ランスの世界遺産、大聖堂も訪れます。

◆ 秋・冬（11月-3月） ※オプション：パリまたはパリ空港まで送迎

### ルクセンブルク&モア 4泊5日ワインとグルメツアー

《フランス・アルザスとブルゴーニュ》

ルクセンブルクの世界遺産、要塞群と旧市街を散策後、EU拠点として発展する新市街を見学。その後ツアーはフランス・アルザス地方とブルゴーニュ地方のワイン街道を巡ります。それぞれに美しい景色やグルメを堪能しながらワインの名所を訪ねるツアー、ワイン通には見逃せません。

### ルクセンブルク&モア 3泊4日ワインとグルメツアー

《フランス・アルザス》

ルクセンブルクの世界遺産、要塞群と旧市街を散策後、EU拠点として発展する新市街を見学。その後ツアーはフランス・アルザス地方へ。アルザスのワイン街道では、メルヘンチックな中世の町や、世界遺産ストラスブール、世界遺産ナンシーも訪れます。

### ルクセンブルク&モア 3泊4日ワインとグルメツアー

《フランス・ブルゴーニュ》

ルクセンブルクの世界遺産、要塞群と旧市街を散策後、EU拠点として発展する新市街を見学。その後、ツアーはフランス・ブルゴーニュ地方へ。ナポレオンが愛したワインとグルメディナーをご堪能ください。帰途、巡礼の町、世界遺産ヴェズレー、世界遺産ナンシーに立ち寄ります。

### ルクセンブルク&モア 2泊3日シャンパンとグルメツアー

《フランス・ランス》

ルクセンブルクの世界遺産、要塞群と旧市街を散策後、EU拠点として発展する新市街を見学。その後ツアーはシャンパンのふるさと、フランス・ランスを訪れます。老舗のメーカーで本場のシャンパンをお楽しみください。ランスの世界遺産、大聖堂も訪れます。

◆ 通年

### ルクセンブルク&モア 1日ベルギー・アルデンヌ散策ツアー

アルデンヌ地方の森に点在する小さな中世の村デュルブイや、古城を専用車で観光します。

※オプション：ブラッセル、ブルージュ、アントワープ観光

※オプション：アルデンヌ、スバ地方の古城ホテルパッケージ

※オプション：アルデンヌ地方でのグルメランチ

### ルクセンブルク&モア 1日ドイツ中世の村散策ツアー

ドイツ・トリヤーの世界遺産ポルトニグラと、マルクト広場を散策。その後、モーゼル川沿いの中世の小さな村を訪れます。途中、モーゼル川とドウ畑の景色が美しい展望レストランでランチをお楽しみください。（天候により変更あり） ※オプション：フランクフルト空港までの送迎  
※オプション：ライン川下り

### ルクセンブルク&モア 空港送迎《フランクフルト》

ルクセンブルク、フランス、ドイツ、3カ国の国境が交わるシェンゲンを訪れ、モーゼル川のワイン街道をドライブしながら、フランクフルト空港へ向かいます。途中、中世の町に立ち寄り、ランチやショッピングをお楽しみいただけます。夕刻フランクフルト空港発、日本行きフライトをご利用いただけます。

### ルクセンブルク&モア 空港送迎《パリ》

シャンパンのふるさとフランス・ランスを訪れ、老舗メーカーのモエ・エ・シャンドンで本場のシャンパンを味わいます。ランスの世界遺産、大聖堂を見学後、パリ空港へ向かいます。夕刻パリ空港発、日本行きフライトをご利用いただけます。

※ツアーの詳細と料金リストはメールにてご送付致します。下記までお問い合わせください。

お問合せ先：

**JAPAN2LUX**

Email: [info@japan2lux.com](mailto:info@japan2lux.com)

Tel.: (+352) 26 87 06 78

Fax.: (+352) 25 15 28

日本語対応



# 旅客運輸サービスのプロ



ボヤージ・エミール・ウェーバー社の歴史は1875年に遡ります。ファミリービジネスとして始めた小さな会社が、長い年月をかけて今やルクセンブルクでメジャーなバス会社、そして旅行会社にまで成長しました。今でも創始者の一族により運営されています。

ボヤージ・エミール・ウェーバーは、国内公共交通機関としてのバス運行と、ルクセンブルク内外のバスツアー運営において、ルクセンブルクの第一人者として知られています。

ボヤージ・エミール・ウェーバーのバス保有台数は、300台以上を数えます。ルクセンブルク内外の移動手段として、送迎用やツアー観光用など、あらゆる用途にも対応する、3~5ツ星の幅広いカテゴリーのバスを所有しています。

最新型の車両は、あらゆる機能を備え快適な旅をお約束します。





voyages  
**emile weber**  
incoming



Yan Cui, Yasuyo Koga,  
Anders Björkman, Toshihiko Koga

## ご予約・お問い合わせ先

For further information and reservation please contact:

### VOYAGES EMILE WEBER

Incoming Department  
Z.A. Reckschleed  
L-5411 Canach / Luxembourg

Tel.: (+352) 35 65 75 - 257  
Fax: (+352) 35 65 75 - 225  
Email: [incoming@vew.lu](mailto:incoming@vew.lu)

### JAPAN2LUX

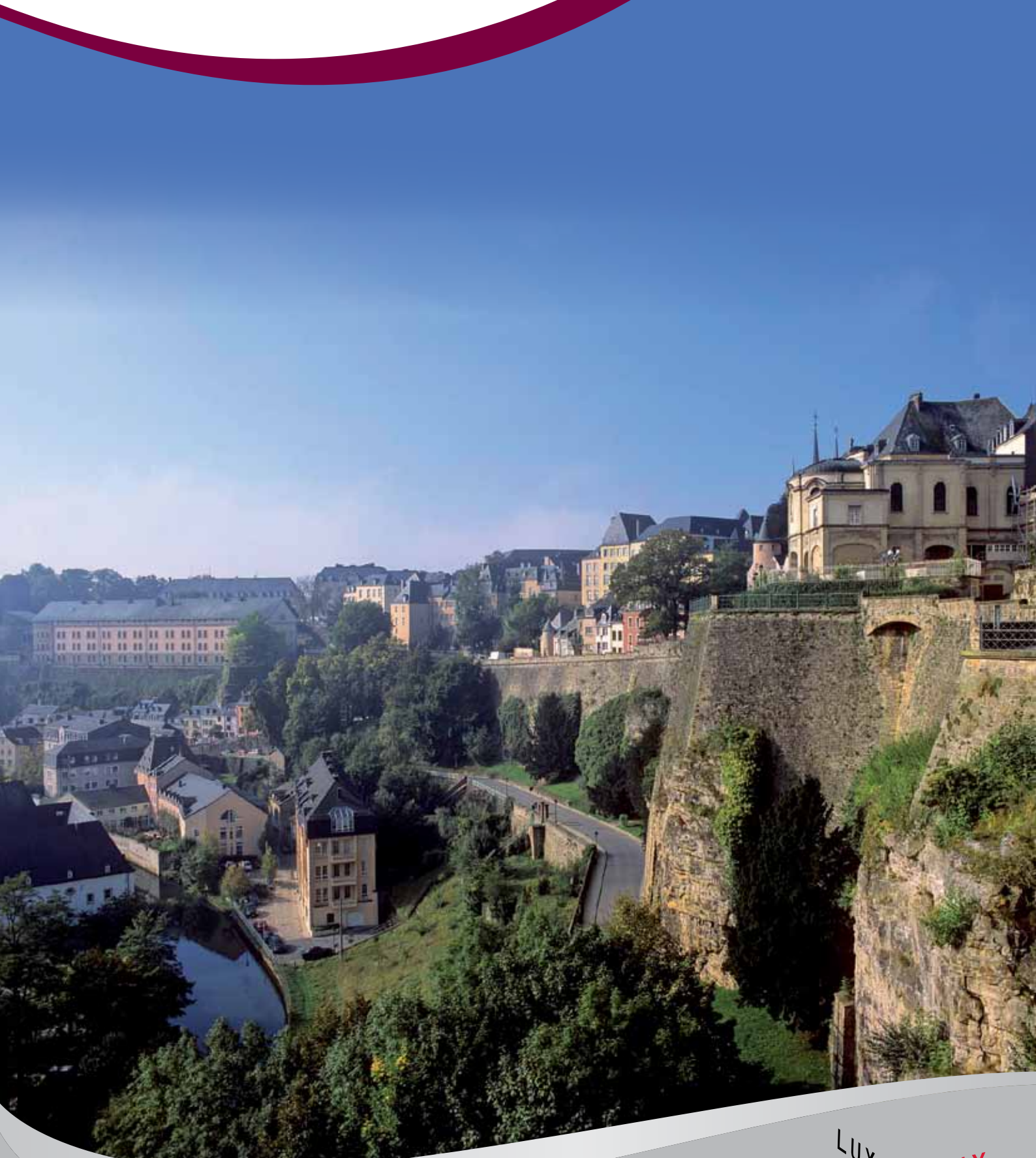
2, rue Hansgoergerfeld  
L-7635 Ernzen / Luxembourg

Tel.: (+352) 26 87 06 78  
Fax: (+352) 25 15 28  
Email: [info@japan2lux.com](mailto:info@japan2lux.com)

[www.emile-weber.lu/incoming](http://www.emile-weber.lu/incoming)  
[www.japan2lux.com](http://www.japan2lux.com)



voyages  
**emile weber**  
incoming



LUX  
JAPAN 2 LUX  
JAPAN